

東海道四谷怪談

二五

伊右衛門住家の段

〔解説〕 文政八年七月江戸中村座興行の鶴屋南北の傑作「東海道四谷怪談」を淨瑠璃に仕立てたものである。

お岩の役で評判を取つた三世菊五郎は文政九年春大阪の角座で「いろは假名四谷怪談」の外題で上演して、お岩の幽霊で大當りを取り、同じ外題で繪入の根本さへも後に刊行された程であつたので、これに刺激されて操りでも、その作を轉用するやうになつたものと思ふ。而して操りの初演は天保二年七月廿五日から御霊境内（太夫吉田小竹）の芝居で一番目に「信州川中島合戦」（大序より）、その跡へ「東海道四谷怪談」として出したのである。番附によれば、大和田峠の段、伊右衛門住家の段、師直下館の段、玄辰屋敷の段、向島の段、深川の段となつて居り、伊右衛門住家は竹本氏太夫が語つてゐる。この操り芝居は人氣があつたと見えて、九月九日から一番目の「川中島合戦」を「雄景清八島日記」に變へて、四谷怪談はそのまゝ据置で興行し、翌年正月太夫本の小田小竹が兵庫の芝居でも興行してゐる。その後大阪の操り芝居で度々上演されて居るが、場割は同一ではない。例へば文久元年五月稻荷の文樂で興行の時は、深川八幡宮の段、伊右衛門住家の段、板返しの段、頼母住家の段、一つ家の段とかうなつて居る。

こゝに收めた伊右衛門住家の段が最も名高いが、原作の宅悦の代りに權平を出して居る外に、淨るりに仕立て直したので多少變つて居るが、詳しい事は本全集の「歌舞伎脚本集」に收めた原作と御比較を願ひ度い。

へ指して出でて行く。地 既にその日も入相の。フシ鐘かうくと。告げ渡り。難にすだく虫の音も。ホフシといど淋しき留守の宿。地 お岩はすめぬ案じ顔。いつか晴れなん胸の闇。行燈取出し火打箱。移す附木の硫黄さへ。タ、キ花なき夫の心根を。とやかう思ふ女氣の。ナホスフシカ、リ一人くよく。呷言。調ホンニ浮世といひながら。水の流れと人の行末。もと此身は細川家の奥勤め。縁でかな伊右衛門殿に思はれて。お暇願うて嫁入の。間もなう産んだアノ伊之助。主の世繼と楽しんで。カ、リ育つる甲斐も情ない。地 生れ落ちると疳の虫。我が身は産の惱みより血の道といふ立ち病ひ。其上にはかの浪々に。尾羽打枯らす今の身の上。よくく武運に盡果てし。親子夫婦が身の上と。浮世を恨み身を呷ちフシをどろ涙にくれけるが。

地 思ひ嵩じて血の道の。のぼせに思はすよろく。調 ア、又持病のこの逆上。どうぞ仕様は。オ、ソレく。最前の粉薬と。地 白湯に掻立て二口三口。飲むは毒とも神ならぬ。フシ身の成る果てぞ哀れなり。地 納戸の暖簾をつと上げ。物をも言はず權平が。フシお岩が腰に抱付けば。エ、誰ちやぞいの。イヤ誰でもない。鼻ちやく。オど。おんまりそ様がいとしさに言うてオ是はしたり權平様。又ござんしたか。聞かす。サマ聞かしやれや。あり様は伊地エ、あたいやらしいと振放し。立退く袖を引止めて。調 ア、コレ待つておいきれいな。最前は伊右衛門が咳拂ひに嚇されて。去ぬる振りして裏へ廻り。ほんまの留守を考へて。忍び込んだる心底男。ちつとは可愛と思うておくれ。ハテマア下に落付いて。おれがいふ事聞き給へ。コレ様こそ一筋に。伊右衛門に貞女を立つれど。伊右衛門のと拾うて斯くの仕合せ。オットどつ

こい。久
しいもの
ぢやが。
サマそれ
から御覽
じ。その
文句のい
やらしさ。
サラバ聴
聞遊ばせ
や。エ、
何ぢや。
活ミクセツ
は嬉しき
御見に向
ひ山々御
嬉しく。今
しも忘れ
かねり。



そのふし御申しの事。必ず御違へ

事があるてや。その小梅と母親との相たまらぬ／＼と。地脈がる者を無理無

なう。一日なりとも早う夫婦になり。

談で。ソレ美しい其顔を片方はぶうと體。抱付き吸付き、フシしなだるゝ。

朝夕の御宮仕へなしに様に。神かけ

服らし。目を大きくにして。片つらの手先を取つて突放し。腹立ち涙聲震は

て祈り。エ、何々。暫しにてもお

方は小さうして。髪の手は皆抜けて。モし。調ヤア女と思ひ侮つて。主ある者

傍を離れ候事が悲しく候まゝ。此守り

それは／＼どうとも斯うとも言へぬ。に無禮千萬。たとへ夫に飽かれても。

を御肌に添へさせ。今宵も早や／＼御

見つとむない顔にして。伊右衛門がさもし心持つ様な女子と思ふか慮外

越しの程。待ちこがれ。ナン

愛想を盡かす様にせうと。ア、何とや者。いらぬ肝精を焼かうより。足元の

トマア憎い奴ぢやないかいなう。

らいふ毒藥を。水庵とやらを頼んで。合はす。小助が臨差拔放せは。さしも

はしまし候へども。前世の因果と御諦

置いた。オ、こは怖やの。コレうの權平氣味惡ながら。弱身を見せぬへ

め下されまし。必ず御變らせなう。

か／＼として。生れも付かぬ片輪者に聞分けのない片意地者。今に吠え面見

詳しきは御見もうじと。をしき筆とめ

しられうより。こつちから伊右衛門に。る様な。ヨイハ此上はモウ破れかぶれ。

／＼あら／＼。主様まゐる。こが

際やるが上分別。ハテモ是程たしかなる様な。代官所へ御願ひ申し。貸して置いた金

る。梅より。何とお岩様。サ是でもこ

證據のあるに。何の思案もへちまも入の元利。取りたくつてこますのぢや。

なた何ともないか。イ、ヤイノコレ。

らぬ。コレ思ひ切つて應といや。地待つて居らうと。言捨てに。詞は強う

現在男を寝取られても。口惜しうはな

かにお名が堅いとて。さうつん／＼と足は空。有合ふ草履片足には。木履片

いかいの。エ、テモマ辛抱づよい女子

召さる程。いとと思ひが増す穗の薄。片ひつかけて。フシ足ばやにこそ逃げ歸

ぢやナ。オ、／＼、さうぢや／＼思ひ

靡いて給はれコレマ／＼お岩様。調イ片お岩はせきのぼす。胸の

出した。それにまだ／＼どえらい

ヤモさうびんとした顔付きが。どうも

炎の下萌を。焚付けられて女氣の。もしもなし。ハテ不思議なと立寄つて。まつと置き。見れば苦痛のその有様。調やさうかと取つ置いて。フシ思案ちまたの差向ふ鏡の影。よく／＼眺めて。ヤヤア是はしたり。また例のお癪が發つ物案じ。調ア、氣合の悪い折からに。ア／＼／＼いつの間に此顔が。此様にたか。奥様。地申しと呼び生けても正かてゝ加へて憎てらしい。權平づらの變つたぞと。地言ひつゝ我と我が顔を。氣なければ抱起し。つく／＼見れば怪告げ口。地と言ひつゝ傍なる以前の文。ためつすがめつ目をとめて。見れば見しき相好。詞ヨ、／＼、奥様のこのお見るにつけても疑ひの。長端力、ル心をどうど伏し。コハ何とせん悲しやと狂／＼。調エ、かてゝ加へて旦那はお留守。コリヤマアどうせう。地何と詮かフシしんき辛苦の亂れ髪。髪の後れも氣の如く立ちつ居つ。スエカ、ル身悶え守。コリヤマアどうせう。地何と詮かフシ楊の小櫛も。いつしかにオクリ替その儘そこへ伏轉びフシ悶え。苦しむ一口飲ませ。其儘耳に口差寄せ。調奥り。果てたる身の憂きや。冷泉心のも折からに。地かゝる事とはつゆ知らず。様。奥様イなう。お岩様と。地背撫でさつれ。解き櫛に。タ、キかゝる千筋の後泣く子を賺して漸うとフシ歸る小助がすり様々と心を碎く介抱に。フシお岩はれ髪。ナホスコハ心得ずと又取上げ。解門の口。調奥様。さぞお待兼ね。何がモウ坊様がやんちやばつかり。四つ谷中やつたか。さうして坊はどこに居や調ハテ合點の行かぬ。今日に限つて逆をあちこちと。賺し廻つて漸う只今。る。イヤモお氣遣ひなされますな。上の強さ。殊更髪の此様に。抜けるはソレちやつと添乳をなされませと。地どうやら斯うやら叩き付け。只今漸う病ひの業なると。地言ひつゝ鏡の蓋言ひつゝ立寄りこれは扱て。御病中に寝かしましてごわります。オ、それ取退け。向へば寫る怪しき顔。はつと大膽千萬。宵寝惡ひのお轉寝。エ、ちはマア／＼嬉しうござる。ア、イヤ申悔り立退いて。フシ見れども邊りに人とお嗜みなされませと。地傍に稚子そ

の間に其様な。怖しお顔にはならつしやりましたぞいのと。地問はれて又も女氣の。涙は胸に溢りてッ暫し。答もなかりしが。地やう／＼に押鎖め。詞さればいの聞いてたも。いつもの通り伊右衛門殿。八幡宮へ参詣と出て行かしやつた其跡で。あんまり逆上が強い故。水庵殿の加減の粉薬。二口三口飲みし所へ。直助の權平が。裏から忍んで横懸慕。様々口説く其中にも。伊右衛門殿は奥村の。娘に深う言交し。神参りとは偽りにて。小梅と契る其上に。わしに愛想を盡かさそうと。相好變る藥まで調へしとは聞いたれども。戀の叶はぬ意趣晴し。權平が拵へ事。よもや夫が其様な非道な事はあるまいと。心で心取直せど。逆上は次第に強うなり。髪をすけば拔落ちる。剩へこの顔の。俄に變りし我が相好。ム、扱は權平が詞に違はず。奥村親子が工にて。水庵に言含め。毒藥を飲ませしよな。エ、思へば／＼腹立ちや。大事の夫を寝取られし。恨みはこちからあるものを。却つて毒を飲ませしは。鬼とも蛇と留むる小助。晋に驚き目覺す稚子。母様なうと泣出す。さすが血筋の恩愛に。調オ、坊か／＼いとほしや。地可愛の者やと引寄せて抱きつく／＼母親の顔を眺めて。調イヤ／＼この母様は泣く／＼膝を這ひおりて。調べいよ。ほんの母様呼んでくれ。地母様なうと泣く聲を。聞く悲しさにいと猶。調アレ／＼／＼あれを聞いてたもいなう。まだ辨へなき子心にも。我が相好の變りし故。現在母を怖がつて。傍ありたりへも寄付かねば。何と／＼のめ／＼此顔が。伊右衛門殿に逢はされうの。恥にならうが笑はれうが。モウぞいの。エ、思へば／＼わしが身は。

地 どうした宿世の因果にて夫といひ我と。地いふも嫉妬の上がれ聲。角目立つが子に迄。見捨てられしぞ悲しやと聲つたる形相に。驚きながらさあらぬ體。坊様を。四つ谷一遍すかし廻り。戻つても惜しまず泣きければ。小助も道理とばかりにて。フシ共に。涙にくれけるが。詞ム、合點の行かぬ此場の様子。ガマて見れば奥様が。思ひも寄らぬ此有様。お岩は猶も逆立つ顔色。詞とても此その様に。見苦しくは變ぜしぞ。何故にすを。やらじと留めた帯の端。それを世に承らへて。生恥を曝さうより。死何故とは。エ、しらぬしいわいの。不義ぢやの。イヤ密夫とは。ソリヤあんんで恨みを報はんと。地駈出す裾を引止め。さうはさせぬ。そこ退きやと。小梅親子が工にて。水庵に言附けて毒すわいの。ホンニく此年月。こなた様互に争ふ帯の端。縋子のしやら解け因なう。生れも付かぬ片輪にしたも。皆こを世に出さうと。おらが此。サ此態を見果のはし。挑み争ふフシ折こそあれ戻なさんの心から。サアくく元の顔さつしやれ盆も正月もコレ一點。日がりかゝりし羽宮伊右衛門。何心なく我が家の内。這入るも知らぬ兩人が思はずばつたり行當り。互に見合はす顔と紐といて不義密通。主の目をぬくコナもく碌に寐た事は。今の今迄ごはり顔。ホこれはお旦那お早いお歸り。地とその場の首尾の手持ちなく。フシ小助は不忠者。成敗の重ね斬り。覺悟ひろげもちくく扣へ居る。地お岩は夫の胸ぐと難題を。地聞くより小助は律儀一遍。お詞。詞エ、聞えませぬ旦那殿。と地らに。しがみ付いてコレ伊右衛門殿。涙と共に膝突きかけ。詞コレ旦那殿。地學たゝいて恨み泣き。お岩も共にせき詞ようもくわしを欺し。毎夜々々ぬイヤコレ伊右衛門殿。この小助を不義上げく。上は女御お后より。賤しきつけりと。小梅と枕を交しやつたなう者とは。ソリヤこなた無理だくく。賤の下々でも。連添ふ夫を大切に。思

ふは女の道なれど。お前に貧苦を見せす間に合ひ詞。詮義濟むまでこの座はでや置かうかと。恨みの顔色髪逆立まいと。濯ぎ洗ひの賃仕事。心を碎く女房を。捨てゝ日影のます花に。移り。變うかと。互に争ふその中に。小助はうろ／＼稚子も。共にうろ／＼おろ／＼し。鬼女の如くにて物凄くも又。フシ恐し頃の氣質に似合ひませぬ。むごいわい聲。母様どこへ行かつしやる。父様けうとは思はねど。又の廻りは自業自なとばかりにて。恨みのたけを夕闇の雲に篠つく村時雨。フシ晴れ間は。さら二人は修羅に。コハリ目も見えず。引きつに泣くばかり。伊右衛門は耳にもかけず。イヤアその言譯暗い。主の留守に帯紐とき。狂ひ廻るが不義の證據。サア眞直ぐに白狀ひろげと。強き夫の一言に。お岩は猶も聲震はし。弱エ、その身の罪を隠さうと。覺えなき身に惡名つけ。わしを追出しその跡の急所にや當りけん。うんと一聲即死で。小梅と女夫になるのぢやなう。モウ此上は是非もなし。憎や恨みの奥村親子。おのれおめ／＼添はさうかと。つくと起返り。コリヤ／＼／＼こない非業の御最期。他人の身でさへ以前の脇差追つ取つて。駈出す肩口引た殺すのぢやなう。オ、殺さば殺せ一おいとしに。現在の親の身で。こな呉し。コヤアどこへ。此場をはづ念は。憎しと思ふ小梅親子。取殺さいたは／＼何ともござらぬか。コレ悲し

うはないかいの。エ、地むごい無情い吐く如くなり。詞ヤア曲にも立たぬ世通と書きしるして。根無川へ押流さん。心やと。我が身の手疵は苦にもせず。に迷言。念佛。申して成佛せよ。地南無阿爰は端近奥の間で。用意よくば裏道かじり寄つて稚子の。空しき骸を抱き上げ。スエカ、ル仰ち敷けばお岩も這寄り。虚空を掴み四苦八苦。此世からなる劍の團助をと。地門口覗いて聲ひそめ。我が子の死骸抱きしめ。詞コレ、伊之助々々々。父様の胴慾と。地母の心が愚痴ながら。詞そなた迄が此最期。殿の相好を變へた薬は我が秘薬。皆さぞ恨んで居やうが。コレ堪忍して奥村の母御の頼み。氣の毒ながらお内儀を。手にかけられしはもつつけの幸ひ。物陰より現れ出で。詞ヤア科なき女房又逢ふ事がなろかいなう。廣い世界に生ある者。物の哀れを知るといふ。現在家來や女房子が。今はの際に一廻の稱名さへ唱へもせず。餘所に見捨つる胸フシ早うとせき立つる。地夫も今更後懲な。心は鬼かエ、蛇かいなう。むていつれない我が夫と。恨みの數々數へ立て。口説き立つれば小助も共に。歎も。定まる過去の因縁事。しかし後難逃ぐるをばつさり後袈裟。地イデ此上く涙は満ちて四筋の雨や五月雨の降りしく死出の田長鳥フシ泣音。血を骸をば。納戸の戸板に打付けて不義密と。幸ひ片方に有合はす石を重りの水

葬禮。さいらい 詞南無阿彌陀佛と地井筒みづづつの中。多たの鼠。コハ心得ずとためらふ中。伊數は二つか三つとも廻めぐる。報いは未
打込む間も。アラ不思議や。コハ俄か右衛門目がけ飛びかゝるを。シヤ面倒めんどうの世に。残れる四つ谷怪談の因縁。か
に家鳴り震動して。いづくよりかは數あまなと斬拂ふ。刀は稻妻燃え立つ陰火いんぷ。くと。三重みへ（知られけり